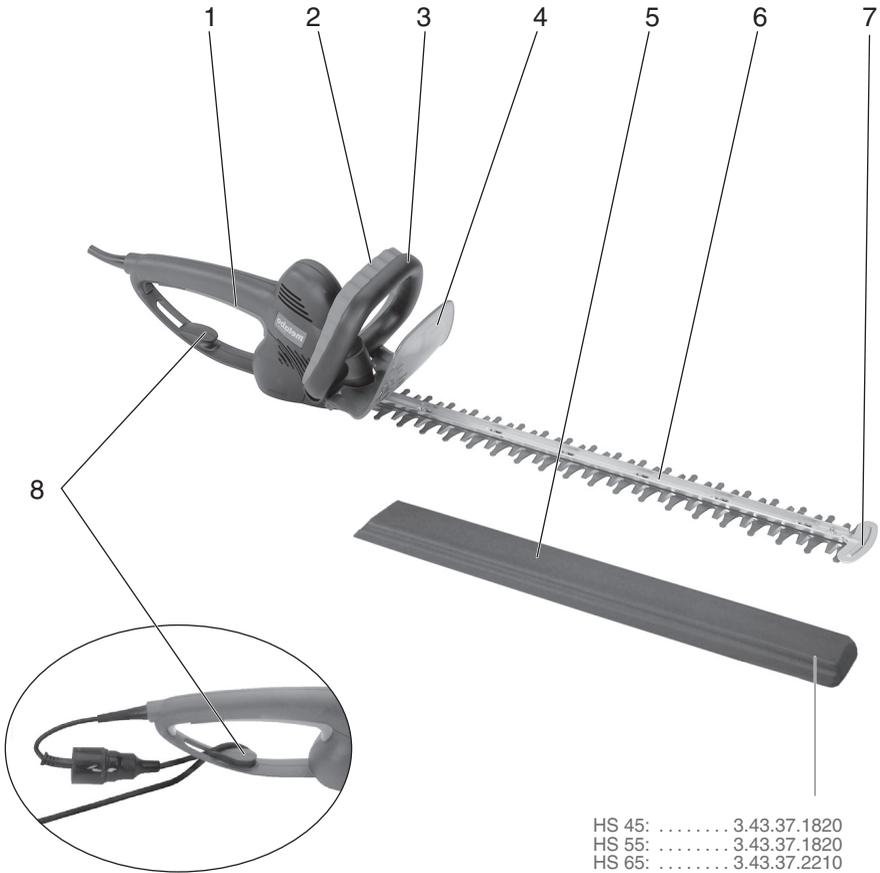
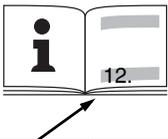


HS 45
HS 55
HS 65



de	Originalbetriebsanleitung	4	fi	Alkuperäiset ohjeet	28
en	Original instructions	7	no	Original bruksanvisning	31
fr	Notice originale	10	da	Original brugsanvisning	34
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	13	pl	Instrukcja oryginalna	37
it	Istruzioni originali	16	el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	40
es	Manual original	19	hu	Eredeti használati utasítás	43
pt	Manual original	22	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	46
sv	Bruksanvisning i original	25			



		HS 45 *1) Serial Number 20016...	HS 55 *1) Serial Number 20017...	HS 65 *1) Serial Number 20018...
ø max.	mm (in)	18 (23/32)	18 (23/32)	18 (23/32)
x	mm (in)	28 (1 3/32)	28 (1 3/32)	28 (1 3/32)
L	cm (in)	45 (18)	55 (22)	65 (26)
n₀	/min spm	3100	3100	3100
P₁	W	450	450	450
m	kg (lbs)	3,4 (7.5)	3,6 (7.9)	3,8 (8.4)
a_h/K_h	m/s²	< 2,5/1,5	< 2,5/1,5	< 2,5/1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	82/3	82/3	82/3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	93/3	93/3	93/3
L_{WA(G)}	dB(A)	<98	<98	<98


*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU
*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 50581:2012

2017-12-13, Bernd Fleischmann *ppa. B.F.*
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

Notice originale

1. Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité : Ces taille-haies, identifiés par le type et le numéro de série *1), sont conformes à toutes les prescriptions applicables des directives *2) et normes *3). Documents techniques pour *4) - voir page 3.

2000/14/CE : procédure d'évaluation de la conformité selon annexe V.

2. Utilisation conforme à la destination

Ces taille-haies sont appropriés pour la taille de haies et d'arbustes.

L'utilisateur sera entièrement responsable de tous dommages résultant d'une utilisation non conforme à la destination de l'appareil.

Il est impératif de respecter les consignes générales de protection contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

3. Consignes générales de sécurité



Pour des raisons de sécurité et afin de protéger l'outil électrique, respecter les passages de texte marqués de ce symbole !



AVERTISSEMENT – Lire la notice d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.



AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. *Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.*

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions.

Remettre l'outil électrique uniquement accompagné de ces documents.

4. Consignes de sécurité particulières

Eloignez l'ensemble de votre corps de la lame de coupe. N'essayez ni d'éliminer les déchets de coupe ni de tenir les éléments à couper pendant que la lame tourne. Éliminez les déchets de coupe uniquement après avoir arrêté la machine. Le moindre instant d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut causer de graves blessures.

Portez le taille-haies par la poignée à étrier avec la lame de coupe à l'arrêt. Pour transporter ou stocker le taille-haies, toujours mettre en place l'étui de stockage. Une attitude soigneuse lors des manipulations de la machine

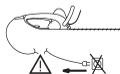
diminue le risque de blessure émanant de la lame de coupe.

Tenir l'outil électrique exclusivement par les côtés isolés des poignées car la lame de coupe peut entrer en contact avec son câble d'alimentation. Le contact de la lame de coupe avec un conducteur électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.

Eloignez le câble de la zone de coupe. En cours de travail, il se peut que des végétaux cachent le câble et que celui-ci soit sectionné accidentellement.

Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant toute opération de réglage, de changement d'accessoire, de maintenance ou de nettoyage.

Il est préférable que l'installation électrique à laquelle sera raccordé le taille-haies soit munie d'un disjoncteur différentiel (max. 30 mA de courant de fuite).



Retirer immédiatement la prise du secteur au cas où le cordon aurait été endommagé ou sectionné.



Ne pas utiliser pendant qu'il pleut ou sur végétaux mouillés.



Débrayage de sécurité Metabo S-automatic. En cas de déclenchement du débrayage de sécurité, immédiatement arrêter la machine !

L'utilisation du taille-haies est interdite aux mineurs de moins de 16 ans.

Ne jamais utiliser une machine incomplète ou une machine sur laquelle aurait été effectué une modification non autorisée.

Ne pas mettre la machine en route si des éléments d'outil ou de l'équipement de protection manquent ou qu'ils sont défectueux.

La machine est munie d'un arrêt rapide. Faire réparer l'outil si le temps de freinage augmente de manière significative.

Porter une protection auditive. Le bruit est susceptible de provoquer une perte de capacité auditive.

Risque de blessure par les tranchants des lames. Ne pas toucher les lames. Porter des gants de protection.

Lors du travail avec le taille-haies, systématiquement porter des lunettes et gants de protection ainsi que des chaussures adéquates.

Lors du travail avec la machine, toujours la tenir avec les deux mains et veiller à un bon équilibre du corps. Rester attentif aux obstacles situés dans la zone de travail (risque de trébucher). Tenir la lame de coupe loin du corps.

Les prises et raccordements des câbles prolongateurs doivent être étanches au jets d'eau.

N'utiliser que des câbles prolongateurs dont l'emploi est autorisé à l'extérieur.

Avant de commencer le travail, vérifier l'absence de détériorations sur la ligne de raccordement au secteur et les câbles prolongateurs. N'utiliser qu'une ligne de raccordement au secteur et des câbles prolongateurs en état irréprochable.

Guider le câble prolongateur de manière qu'il ne puisse pas être saisi par les lames (par ex. par-dessus l'épaule).

Observer la surface à couper et éliminer les fils métalliques et autres corps étrangers.

Lorsque la lame de coupe est arrêtée par une branche particulièrement dure ou par un corps étranger (fil de fer dans la haie...) et qu'on ne parvient pas à éliminer le blocage en tirant le taille-haies vers l'arrière, il faudra d'abord arrêter le moteur et retirer la prise du secteur avant d'éliminer la cause du blocage à la main sur la lame de coupe.

Pour les autres opérations (par ex. pour éliminer des branches ou déchets de taille), poser la machine en-dehors de la zone de travail.

Poser la machine de manière à éviter tout risque pour les personnes.

Après avoir posé le taille-haies, retirer la prise du secteur.

Pour le stockage et le transport, toujours veiller à munir les lames de l'étui de stockage (orienté dans le bon sens, c'est-à-dire avec le mot METABO visible vers le haut).

Toujours porter la machine par la poignée étrier.

5. Vue d'ensemble

Voir page 2.

- 1 Interrupteur (sécurité intrinsèque grâce à la commande bimanuelle)
- 2 Interrupteur (sécurité intrinsèque grâce à la commande bimanuelle)
- 3 Poignée étrier
- 4 Protège-mains
- 5 Etui de stockage
- 6 Lames de coupe
- 7 Protection antichoc avec adduction de branches
- 8 Serre-câble (protection contre l'effort de traction)

* suivant équipement

6. Mise en service

 **Avant la mise en service, comparez si tension secteur et la fréquence secteur indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques de votre réseau de courant.**

Pour éviter que la prise du taille-haies sorte accidentellement de la prise de raccordement du câble prolongateur, insérer ce dernier dans le

système serre-câble (8) comme le montre la figure page 2.

Remarque : le serre-câble (protection contre l'effort de traction) est construit de sorte que les rallonges les plus utilisées pour l'extérieur (H07 RN-F 3G1,5/3G1,0) soient maintenues le mieux possible.

Pour contrôler l'arrêt rapide :

Mettre la machine brièvement en route et l'arrêter aussitôt. Faire réparer l'outil si le temps de freinage augmente de manière significative.

7. Utilisation

7.1 Marche/arrêt

Marche (commande bimanuelle de sécurité) :

- Pour une utilisation normale : appuyer sur l'interrupteur (1) et l'interrupteur (2).

Arrêt :

Relâcher l'un des deux interrupteurs actionnés.

Le système breveté d'arrêt rapide permet une immobilisation des lames de coupe au bout de 0,05 secondes seulement.

 Faire réparer l'outil si le temps de freinage augmente de manière significative.

Le bruit qui se produit parfois lors de l'arrêt rapide de la machine est dû au mode de conception de celle-ci et n'affecte ni son fonctionnement ni sa longévité.

7.2 Nettoyage de la lame de coupe (après chaque utilisation)

 **Avant le nettoyage** : Arrêter la machine. Retirer le cordon de la prise de courant.

 Porter des gants de protection.

Dégager les salissures, déchets de feuilles etc. (par ex. à l'aide d'un pinceau ou d'un chiffon).

Après le nettoyage : Traiter la lame de coupe à l'aide de l'huile d'entretien pour taille-haies METABO 6.30474 ou du pulvérisateur à pompe 6.30475 (biodégradables).

8. Maintenance

Il est recommandé de faire affûter les lames de coupe dans un atelier spécialisé si elles sont émoussées. Contrôler régulièrement l'état des lames et si nécessaire, les déposer immédiatement dans un atelier spécialisé pour les remettre en état.

9. Accessoires

Utilisez uniquement du matériel Metabo.

Voir programme complet des accessoires sur www.metabo.com ou dans le catalogue principal.

10. Réparations

Les travaux de réparation sur les outils électriques ne peuvent être effectués que par un spécialiste !

Pour toute réparation sur un outil Metabo, contacter le représentant Metabo. Voir les adresses sur www.metabo.com.

Les listes des pièces détachées peuvent être téléchargées sur www.metabo.com.

 Lors du remplacement des charbons, le remplacement du système de sécurité (liste des pièces de rechange, rep. 26) est lui aussi obligatoire pour des raisons de sécurité.

11. Protection de l'environnement

Suivre les réglementations nationales concernant l'élimination dans le respect de l'environnement et le recyclage des machines, emballages et accessoires.

 Pour les pays européens uniquement : Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

12. Caractéristiques techniques

Commentaires sur les indications de la page 3.

Sous réserve de modifications allant dans le sens du progrès technique.

\varnothing max. = Diamètre maximal à tailler
 L = Longueur utile de la lame
 n_0 = Fréquence de coupe à vide
 P_1 = Puissance absorbée
 m = Poids sans cordon d'alimentation

Valeur totale d'oscillation (somme des vecteurs des trois directions) donnée selon la norme EN 60745:

a_h = Valeur d'émission de vibrations (à vide)
 K_h = Incertitude (oscillation)

Le niveau d'oscillation indiqué dans les présentes instructions est mesuré selon un procédé conforme à la norme EN 60745 et peut servir à comparer les différents outils électriques. Il est également approprié pour réaliser une estimation provisoire de l'amplitude d'oscillation.

Le niveau d'oscillation indiqué correspond aux applications principales de l'outil électrique. Par ailleurs, le niveau d'oscillation peut dévier si l'outil électrique est utilisé dans d'autres applications, avec des outils de travail différents ou avec une maintenance insuffisante. Cela peut entraîner une augmentation sensible de l'amplitude d'oscillation sur la durée totale de travail.

Pour estimer de manière exacte l'amplitude d'oscillation, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'outil. Cela peut entraîner une réduction sensible de l'amplitude d'oscillation sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les

effets des oscillations, telles que : maintenance de l'outil électrique et outils de travail, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

Niveaux sonores types évalués

L_{pA} = Niveau de pression acoustique

L_{WA} = Niveau de puissance sonore

K_{pA}, K_{WA} = Incertitude

$L_{WA(G)}$ = Niveau de puissance sonore garanti suivant 2000/14/CE



 **Porter un casque antibruit !**

Valeurs de mesure calculées selon EN 60745.

Outil de la classe de protection II

~ Courant alternatif

Les caractéristiques indiquées sont soumises à tolérance (selon les normes en vigueur correspondantes).